

台語文學研究概述

丁鳳珍

一、前言

9 tang前，筆者寫2011年台語文學研究概述，bat講：「2011年台語文學ê研究有kài多元koh幼路ê表現，對台灣文學ê研究貢獻kài大。」Kàu 2020年ê台語文學研究，án-nóa看tō感覺2020年無2011年hiah-nī鬧熱、phong-phài，kài-sêng ke chiáⁿ 稀微。

二、台語文學研究ê專冊出版

2020年台語文學研究ê專冊出版，siōng重要ê就是國立台灣文學館（以下簡稱「台文館」）委託成功大學台文系蔣為文執行ê「廖瑞銘《舌尖與筆尖——台灣母語文學的發展》日文、越南文翻譯出版計畫」，執行期間án 2019年2月kàu 2020年12月。廖瑞銘（1955-2016）ê原版是中文版，屬tī台文館2013年10月出版ê「台灣文學史長編」，àn台灣母語文學ê角度來討論台灣各族群母語文學ê覺醒chham發展，因為台語文學ê數量siōng chōe，有khah chōe篇幅論析台語文學。Chit本是台灣文學史上頭本thêh母語文學史做主角ê學術專冊，tùi未來ê台語文學創作kap研究有kài大ê啟示。2020年9月，蔣為文總編輯ê越南語譯版《ĐẦU LƯỖI VÀ NGÒI BÚT: LỊCH SỬ VĂN HỌC TIẾNG MẸ ĐỂ ĐÀI LOAN》由越南ê NHÀ XUẤT BẢN HỘI NHÀ VĂN（越南作家協會出版社）出版。10月，SAKAI Tohru（酒

井亨）翻譯ê日文譯版《知られざる 台湾語文学の足跡》由日本東京ê国書刊行会出版。酒井亨tú tī 2019年9月kā陳明仁ê台語文學創作翻做日文版ê《台湾語で歌え日本の歌》，mā是東京ê国書刊行会出版，he是頭本台語文學作品ê日文翻譯出版。廖瑞銘chit本經典著作ē-tàng外譯出版，tùi台灣母語文學chham世界文壇ê交流幫chân真大，ng望未來ē-tàng koh有英語版kap 其他版本ê翻譯出版。

台南ê開朗雜誌tī 4月出版黃勁連ê《台灣褒歌的情愛書寫》，有施炳華ê序〈愛悅苦戀纏綿情 褒歌奧妙拆分明〉。黃勁連2010年thêh tióh成功大學台文系碩士，碩士論文tō是〈台灣褒歌的情愛書寫研究〉。開朗雜誌koh tī 11月出版施炳華ê《閩南語梁祝故事的劇本與歌仔冊欣賞》，thêh梁三伯kap祝英台故事ê閩南語kap台語文本做比較研究，包含劇本kap歌á冊。施炳華指出，台灣出版ê台語梁祝歌á冊，除liáu翻抄中國閩南語ê歌á冊，台灣人ka-ki創作新編ê歌á先有戴三奇、宋文和、梁松林，施炳華koh紹介梁松林ê《三伯英台歌集》55集，論析梁松林歌á冊創作ê才情chham特色。

若是kā文學ê範圍放大kàu台語通俗流行ê影視歌曲研究，2020年有兩本研究專冊出版。游擊文化tī 12月出版林奎章ê《台語片的魔力——從故事、明星、導演到類型與行銷的電影關鍵詞》；衛城iā tī 12月出版陳培豐

ê《歌唱台灣——連續殖民下台語歌曲的變遷》。

台南市政府tī 2018年kā吳園ê部分空間設做「王育德紀念館」，自2019年kàu 2021年lóng tī歇熱舉辦台南台語月，推廣台語文學、文化。2020年7月台南市政府文化局出版陳建成主編ê《府城的奇幻旅程——走揣小封神的傳奇》，thêh許丙丁ê台語神怪小說《小封神》日治時期ê台語原作，koh收錄新詮釋ê台語影片劇本，如布袋戲「府城的美食」、「廟宇的陣頭」等，chit本冊重在文獻ê再現kap推廣。Che是配合2020年台南台語月活動ê專冊。

希望是筆者hân-bân，chhōe無chiâu。2020年ê台語文學研究專冊竟然chiah-nī chió？Kám是台語文學chit類ê冊beh chhōe tiòh願意出冊ê出版社，chiáⁿ困難？因為台語文學ê讀者kàu taⁿ猶原chiáⁿ chió，出冊通常tō是liáu錢，若án-ni開朗雜誌tùi台語文學出版ê sio-thīn，應該寫入去台語文學史。公部門對台灣母語文學研究ê鼓勵chham出版經費補助等，該當ài有koh-khah積極主動koh長期ê措施kap行動。

三、期刊、專冊內底 ê 台語文學單篇論文

台南市政府文化局ê《台江台語文學季刊》是委託開朗雜誌事業公司編印，總編輯陳建成，今年出刊33-36期，台語文學ê論述有洪惟仁〈黃勁連先生个台語貢獻〉、胡民祥〈台江大海翁詩草蓊蓊——江山滿滿文本林（下）〉、周華斌〈日治時期台語文「言文一致」ê內涵（下）〉、林益彰〈未成的南國——略講《南國國仔》出版進前〉、施炳華〈兩條路行倚做一條路——詩寫台灣俗台語吟詩〉、陳煌彬〈走揣小封

神的傳奇——文本、影片、行讀三合一〉、洪惟仁〈台北褒歌个情歌〉。35期（8月）koh有「2020台南台語月專題報導」兩篇：葉書庭〈接地氣的城市慶典——2020台南台語月〉、鄭曼儀〈繡入吳園的詩篇——台語現代詩裝置藝術〉。《台江台語文學季刊》是今年刊出台語文學研究ê論述siōng chōe篇ê期刊，koh論述ê書寫文字是台語文。今年ê研究主題包含新文學、民間文學、台語文獻、台語文活動報導、作家論。M-koh tī國家圖書館ê「期刊文獻資訊網」，《台江台語文學季刊》自28期（2018.11）開始kàu taⁿ，評論文章lóng無登錄，sng害台語文學研究ê資料chhiâu-chhōe連結。

開朗雜誌事業公司ê《海翁台語文學》月刊刊出217-228期，總編輯李勤岸，台語文學ê論述有何信翰〈台語文學ê新方向——泛露西亞文本中心理論〉、宋澤萊〈評李勤岸的〈228盛怒ê瓊花〉——詩人使用顏色的手段〉、李勤岸〈行向世界母語文學：U但丁到黃勁連——黃勁連詩集《少人行的路》編後記〉、洪惟仁〈黃勁連先生个台語文學思想俗實踐〉、顏銘俊〈詩寫思親ê心路——評析呂美親〈祛骨——寫予阿公〉〉。《海翁台語文學》今年台語文學評論ê主題新文學khah chōe，有關台語作家黃勁連ê論述有兩篇。

成功大學台灣語文測驗中心發行ê《台語研究》半年刊，12卷1期（3月）有1篇用台語文書寫ê論文leh研究歌á冊文學，tō是張玉萍ê〈論台灣歌仔冊《最新百菓歌》ê在地化書寫kap因仔古特質ê展現〉，討論1932年嘉義玉珍漢書部出版ê麥國安、麥田兩兄弟編寫ê歌á冊《最新百菓歌》，分析歌á冊透過siáⁿ-mih款ê手路來表現gín-á古幻想kap笑諷ê特質。

李江却台語文教基金會發行ê月刊《台文通訊BONG報》主要刊登台語文學創作，有時á會有台語文學相關ê論述，今年有chit kú篇：316期（7月），廖瑞銘〈《舌尖與筆尖》寫完了後〉，是2014年3月發表ê重刊，為tiòh紀念今年《舌尖與筆尖——台灣母語文學的發展》ê外語翻譯出版；318期（9月），《台文通訊》編輯部1991年8月發表ê〈阮對台灣文字標準化ê看法〉重刊，《台文通訊BONG報》編輯部ê〈有關台文標準化、漢羅合用kap雜誌用字〉，chit兩篇討論tiòh台語文書寫ê用字，tùi台語文學ê研究kài重要；321期（12月），周定邦〈我ê台語劇本書寫經驗：kap台南人劇團ê戲劇緣（上）〉，下集刊tī 明年，chit篇論述kài重要，台語現代舞台劇劇本ê論述今年kan-na chit篇。

台文館ê《閱：文學——台灣文學館通訊》68期（9月）有兩篇kap台語文學研究有關ê論述：館長蘇碩斌ê〈「文學力——書寫LÁN台灣」：四個心機解密〉，討論台文館新改版ê常設展ê用心，特別有融入白話字ê特色；林佩蓉ê〈「鄉土」在哪裡？——1933年《台灣新民報》中ê論爭〉，àn中島利郎捐hō台文館ê文獻，講kàu日治時期ê台灣作家tùi台灣文學ê書寫語文ê論戰。

11月，台文館出版周定邦主編ê《國立台灣文學館館員論文集刊 2020》，8篇館員ê論文，kan-na chit篇chham台語文學研究有關，tī是簡弘毅ê〈音樂如何介入政治？——1980年代以降台灣流行音樂中的抗議歌曲初探〉，討論ê文本有台語流行歌ê歌詞，包含新寶島康樂隊ê〈阿春仔伊阿嬤〉，閃靈ê〈暮沉武德殿〉、〈火薰時代〉，黑手那卡西樂隊〈福氣個屁〉……。Chit篇論文分析無kāng ê族群、

語言ê歌詞chham社會運動ê節奏，是chit篇súi-khùi ê論文。

Koh，台文館ê《台灣文學研究學報》kan-na有chit篇chham台語文學khah有關係ê論文，31期（10月）刊出柯榮三ê〈厲鬼・節婦・烈女記——台南陳守娘傳說探蹟〉，柯榮三thèh 1930年代ê台語曲盤《台南烈女記》chham其他ê文本來論析台南民間鬼á古陳守娘ê傳說。柯榮三tī今年koh有〈「照廈門原本改良」：博德利圖書館藏閩南歌仔冊封面圖象及其出版網絡〉chit篇論文，發表tī《民俗曲藝》207期（3月）。

陳龍廷ê〈曲盤・歌仔冊・笑詠・布袋戲：「唐山過台灣」的互文性解讀〉發表tī《台灣文獻》73卷3期（9月）。許瑋庭ê〈蔡培火〈論女子ê代誌〉中的新女性理型〉發表tī《中正台灣文學與文化研究集刊》25期（12月），研究文本是台語白話字新文學。陳金順ê〈山風海景打狗情——小論莫渝的台語詩集《光之穹頂》〉發表tī《笠詩刊》340期（12月），是台語詩集ê論述。

呂美親發表日文論述〈台灣語文學研究的現狀と展望〉tī《日本台湾学会ニュースレター》38號（4月），幫chān台語文學研究ê國際交流。

Lán看中文文學ê研究ē-tàng投稿ê期刊數量，台語文學研究ê發表刊物實在siuⁿ chió。Tī台灣有真chōe學術期刊tùi台語文學研究ê論述無感覺，koh-khah免講是用台語文書寫ê台語文學評論。Che，hō lán iàn-khi，m̄-koh lán應該ài繼續投入台語文學ê研究，hō i koh-khah phong-phài，koh-khah súi-khùi，che是lán做會kàu--ê。

三、學位論文ê台語文學研究

2020年出版ê學位論文，用khah闊ê標準來算kan-na 11篇，其中博士2篇，碩士9篇。Chham 2011年比較起來，差chiāⁿ chōe，2011年以台語文學做主題ê學位論文bōe-chió，博士5篇，碩士37篇，主題範圍mā比2020年chōe款。

2020年chham台語文學研究有關係ê兩篇博士論文是：台灣師範大學台灣語文學系博士潘為欣ê〈日治時期日人台語書寫與象徵性權力關係之研究〉，指導教授賀安娟，chit篇khah chōe是leh探討台灣總督府tùi日本官員ê台語教育kap文獻，其中討論tiōh台灣公醫渡邊雅tī 1903年創作ê台語小說〈含笑花〉。成功大學中文系博士費陽ê〈「廿二韻」對台灣閩南語文體用韻之適用性研究——以歌仔冊為主要論例〉，指導教授許長謨，研究ê語料以歌á冊文本為主，透過押韻語料分析，檢驗in對周長楫ê「廿二韻」韻部系統ê適用性，探討台語ê韻部設計。

Kap台語文學研究有關係ê碩士論文，台北教育大學台灣文化研究所2篇siōng chōe，周美慧指導兩篇：葉嘉芸〈台灣宴席菜色文化研究——從歌仔冊為主要探索對象〉、蔡瀚儀〈台灣文化中的人際關係與社會價值判斷——從歌仔冊《破天羅地網陣戶蠅蚊子大戰歌》探析〉，2篇屬tī台語歌á冊ê研究。

另外7篇chham台語文學研究有關係ê碩士論文是：陳麗君指導ê成功大學台文所周佳瑩ê〈台灣日治時期台語語學雜誌《語苑》之考察——以台語文書寫表現為中心〉。王鈺婷指導ê清華大學台文所陳彥仔ê〈穿越時空的女厲／力：論林投姐故事之「越界」書寫〉。Kā台語民間文學應用tiàm語言教學téng-koân ê研究有兩篇：余昭玟指導ê屏東大學華語文教學

碩士在職專班陳平雄ê〈台灣閩南語俗諺及其在華語教學上的運用〉、廖坤鴻指導ê高雄師範大學視覺設計學所陳思羽ê〈閩南語動物諺語繪本〉。Thèh台語流行歌ê歌詞來研究ê有兩篇：王建國指導ê台南大學中國文學碩士在職專班陳嘉鴻ê〈陳達儒台語流行歌詞研究〉、李知灝指導ê中正大學台灣文學與創意應用碩士在職專班黃巧亭ê〈五月天專輯阿信創作歌詞研究〉。Thèh台灣作曲家蕭泰然所譜曲ê台語歌詩做研究ê有蘇慶俊指導ê輔仁大學音樂學系碩士王仲安ê〈蕭泰然六首台語合唱作品分析與詮釋〉。

雖然今年研究台語文學ê學位論文數量chió，學系m-nā限定tī台語所、台文所，主題mā有hāⁿ領域，算是安慰。M-koh，2020年ê台語新文學研究、白話字文學研究……，猶原真欠缺。

四、學術研討會ê台語文學研究

2020年並無全然以台語文學做主題ê學術研討會，éng過bat有台語文學、白話字文學、歌á冊、民間文學等等主題ê學術研討會，ng望未來tāk年lóng有thèh台語文學做主體ê學術研討會，因為che tùi鼓勵學者來研究台語文學，koh提供發表、交流ê機會，tùi台語文學ê研究kài要緊。

「2020 Tâi-oân Bûn-hák Kàu-hák Kok-chè Gián-thó-hoē／2020台灣文學教學國際研討會」是2020年tùi台語文學研究siōng支持ê學術研討會，主辦單位有成功大學台文系、台灣語文測驗中心、越南研究中心，合辦單位是台文筆會、台文館，協辦單位有台灣羅馬字協會、台越文化協會、李江却台語文教基金會，補助單位有文化部、樂安醫院。會議地

點ti成功大學台文系系館，舉辦時間ti 10月30-31。Chit ê研討會先邀請hit時ê台文筆會理事長陳明仁做「台語文學ê進程」ê專題演講。Koh做新冊發表，包含廖瑞銘《台灣母語文學的發展》ê越文譯版、日文譯版。發表ê論文，chham台語文學研究有關ê有7篇：SAKAI Tohru（酒井亨）ê〈台語文學ti日本ê jīn-bat：過去、現在kap未來〉、Tân Lē-kun（陳麗君）ê〈台語說唱藝術「笑諷」表現ê形式、機制kap語用原理〉、Chiu Tēng-pang（周定邦）ê〈Üi《台灣唸歌集》探討呂柳仙ê唸歌灌音作品〉、Hân Sūi-iōng（韓瑞容）ê〈歌詩滿街巷——路寒袖選舉歌詩ê意象論述〉、Âng Ek-sim（洪憶心）ê〈對黃連發〈台灣兒童童詞〉看1940年代高雄州潮州郡潮州街ê地方生活圖像〉、Khu Úi-him（邱偉欣）ê〈《南音》內底ê台灣話文實踐俗困境〉。Teng Hongtin（丁鳳珍）〈鄭正煜台灣學教育ê主張kap推sak〉內底有討論tiòh台語文學教育ê主題。Koh有蔣為文主持ê圓桌會議「1990年代學生台語文運動」，引言人有王昭華、鄭吉棠、張豪澤、吳國禎、丁鳳珍、陳明仁，éng過ê台語學生有chit-kóa人chit-má是台語作家。

台中教育大學台灣語文學系主辦ê「台中教育大學台灣語文學學術研討會」ti 12月初9 tiàm台中教育大學舉辦，是今年單場學術研討會發表台語文學研究khah chōe篇ê，有6篇：簡瑞玲〈從永續發展目標（SDGs）視野讀台語詩〉、林瑞瑞〈台語白話字書寫研究——以台灣基督長老教會女會友高惠愛為例〉、傅美玲〈梁松林《台灣義賊新歌廖添丁》ê特殊語詞研究〉、劉玉玲〈台語爆笑劇的文化意義——以歐雲龍編劇的《天生自然》為例〉、張逸嫻〈歌仔冊的音韻風格研究——

以三本歌仔冊為例〉、許芳誠〈方耀乾台語地景詩的建構思維〉。Chit 6篇有3篇leh研究台語民間文學，2篇研究台語詩，1篇研究台語白話字文學。除liáu簡瑞玲是校外ê來賓，其他5位是主辦單位ê碩士生，雖然lóng是學術研究ê菜鳥，m̄-koh in願意投入台語文學ê研究，ài kā in o-ló kap鼓勵，祝福in未來ê台語文學研究ē-tàng koh-khah súi-khùi。

今年koh有兩ê台灣文學所研究生ê學術研討會，lóng kan-na有chit篇台語文學ê研究。台文館主辦ê第17屆「全國台灣文學研究生學術研討會——躍界×台灣×文學」，由中正大學台灣文學與創意應用所承辦，台北市立大學中國語文學所陳建儒發表〈歌仔冊《乞食開藝旦歌》與楊秀卿唸歌版之敘事模式比較研究〉。「台清成政」台灣文學研究生學術交流研討會tiàm台灣大學舉辦，che是台灣大學、清華大學、成功大學kap政治大學ê台灣文學研究所碩博士生ê研討會，成功大學台文所碩士生韓瑞容發表〈歌詩滿街巷——路寒袖選舉詩歌的意象論述〉。Àn chit兩ê台灣文學研究所ê研究生發表ê主題來看，台語文學ê研究實在siuⁿ chió，che chham téng-koân講ê台語文學研究ê學位論文，互相有關係。

國立台灣歷史博物館主辦ê「樂聲雜音的交響——第3屆『聲音的台灣史學術研討會』」ti 9月11-12 tiàm台史博舉辦，有兩篇kap台語文學研究khah有關係ê論文：蘇子淳ê〈四聲酒斫通賣無：以四首「收酒斫」論歌曲的文化意義〉、陳婉菱ê〈再訪戰前唱片工業體制下之台灣流行音樂與其中的流行歌〉，研究ê範圍主要是台語流行歌。

屏東大學中國語文學系主辦ê「在地全球化的新視域——第7屆『屏東文學國際學

術研討會』」10月30日屏東大學舉辦，有兩篇chham台語文學研究有關係的論文：黃文車〈瀧觀橋的呼聲：屏東台語歌謠的創作與社會關懷〉、嚴立模〈陳冠學《田園之秋》台語音注中的鳥類詞彙〉，以在地角度來討論台語文學，kài好，ng望未來ē-tàng有屏東台語文學chit類主題學術研討會。

今年真理大學頒台灣文學家牛津獎hō宋澤萊，10月24舉辦第24屆「台灣文學家牛津獎暨宋澤萊文學學術研討會」，林裕凱發表〈宋澤萊小說《台語研究》〉，研究宋澤萊唯一chit篇台語小說〈抗暴个打貓市〉，探討chit-kóa台語語詞語法問題，分析台語文書寫台語風格問題，林裕凱發現chit篇小說已經有bē-chió華語語法入侵現象，也有真chōe華語慣用詞出現，語言遷徙現象kài明顯。

台灣大學台文所主辦第4屆「文化流動與知識傳播國際學術研討會：台灣文學的斷裂與蔓生」tī 9月26-27 tiàm台灣大學舉辦，有兩篇以台語文學做研究主體的論文：黃子寧〈身為第二代基督徒——鄭溪洋《出死線》的重新解讀〉，thèh鄭溪洋（1896-1951）tī 1926年出版台語白話字小說《Chhut Sí-sòa》來研究。呂美親〈1990年代初期「台語文字化」工程的實踐與普及策略：美國《台文通訊》雜誌的「新本土」建構〉，企圖建構戰後台語文學史。1991年7月tī北美鄭良光kap台文習作會創刊《台文通訊》月刊，推sak台語漢羅文書寫，明年年底àn-sng出版《台文通訊：30冬紀念特刊》，tùi台語文學寫作kap研究有liáu解人lóng chai-ia，「《台文通訊》tùi台語文學史有chiáⁿ重大影響，koh培育chōe-chōe台語文作家，che mā是「台灣文學史」大代誌。黃子寧kap呂美親研究tú好替「過頭離開台灣母語」

台灣文學研究，做出重要點醒。

10月17-18呂美親tī中興大學舉辦「台灣文學學會年度學術研討會：想像2010年代台灣文學史」發表〈1990年代以降的台語「文學化」工程奠基：論陳明仁於《台文BONG報》的台語文學寫作實踐〉，主辦單位是台灣文學學會、中興大學台灣文學與跨國文化所。呂美親研究陳明仁台語文學創作chham台語文運動，ē-tàng hō台灣文學學術界chai-bat陳明仁傑出，台灣文學界bōe-tàng koh tīⁿ-chhiⁿ tīⁿ-gōng。陳明仁創作是台語文學史siōng siáⁿ人存在，是台灣文學史--lí kng-iaⁿ ê星。

日本台湾学会tiàm東京早稻田大學舉辦「第22回學術大會」，呂美親發表〈「聖火」と「慾火」——王貞文の台湾語小説「自由時代」における宗教思想と政治思想の交錯について〉chit篇論文，探討王貞文（1965-2017）台語小說〈自由時代〉宗教chham政治思想。〈自由時代〉收tī王貞文台語小說集《天使》，台南人光出版社tī 2006年初版。王貞文台語小說性命力飽tīⁿ，呂美親tùi王貞文台語小說研究，thang hō世間看見王貞文小説--lí迷人ê kng-iaⁿ。

Lán看kàu chia tō chai-iaⁿ，呂美親是今年台語文學研究單篇論文發表數量siōng chōe學者，主要是戰後新文學研究，che tú好是今年台語文學研究khah需要人來研究範圍。呂美親ē-tàng用日文發表台語文學研究論文，koh是真優秀台語作家，是頂真拚勢台語文學者，今年i mā tī台灣師範大學台灣語文學系教冊。Chit-kóa角色組合tàu-tīn ê呂美親，的確是台語文學研究重要學者，值得期待。

五、「台灣白話字文學及相關作品」登錄「台灣世界記憶國家名錄」

台文館提報「台灣白話字文學及相關作品」申請第2屆「台灣世界記憶國家名錄」，已經tī年5月初8得tiòh登錄。文化部文化資產局tī 2016年啟動台灣世界記憶國家名錄推廣計畫，2018年公告頭屆「世界記憶國家名錄」登錄，今年公告第2屆，除liáu有「台灣白話字文學及相關作品」，koh有台灣基督長老教會歷史檔案館提報ê「賴永祥長老史料庫」kap i hām台南神學院、長榮中學聯合提報ê「南部基督長老教會在台灣傳教之歷史文獻——巴克禮相關文物」，che tùi台語白話字文學ê研究kap推廣有重大ê意義。

今年8月，台文館tiàm《台灣教會公報》週刊3573期做兩大版ê特別企劃，包含林佩蓉ê〈台灣正在世界記憶裡〉、周定邦ê〈台灣話ê天兵天將：Pêh-ōe-jī——介紹國立台灣文學館館藏Pêh-ōe-jī文物〉。台文館tùi台語白話字ê文獻收集kap整理一直kài用心，bat tī 2001年kàu 2004年委託呂興昌執行「台灣白話字文學資料蒐集整理」計畫，2004年kàu 2005年koh委託高成炎執行「台語文數位典藏資料庫（第一階段）——台語文全羅文字語音輸出系統」，liáu後koh委託楊允言執行「台語文數位典藏資料庫（第二階段）——台語文學線上博物館」。此後，koh陸續新增kài chōe白話字文獻館藏，所以，台文館koh委託成功大學台文系蔣為文主持「館藏白話字文物詮釋計畫」，自2019年3月kàu 2020年12月，kā館藏ê白話字文物、出版品，sùi-ê sùi-ê做文本整理kap詮釋，後續會tiàm網路公開，提供社會大眾運用kap研究，內底有kài chōe白話字文學ê文本，ng

望未來ē-tàng看tiòh koh-khah全面、幼路ê白話字台語文學研究。

六、話尾chham òng望

2020年ê台語文學研究kài-sêng sán koh pó h-pán，到底是為siáⁿ-mih--leh？Lán koh ē-tàng做siáⁿ-mih來改善chit款ê情形leh？特別是掌握國家資源ê文學相關機關，kám ē-tàng有koh-khah積極ê政策、行動？Lán ták-ke koh ē-tàng án-nóa來出力leh？……Che lán ài繼續來phah-piàⁿ。

Koh，有chit-kóa論文研究ê主題、內涵明明是lán「台灣在地」ê台語文學，soah受pháiⁿ-chhōa-thâu ê中華民國教育部影響，猶原寫「閩南語」，che需要正名。當然，若是thèh中國ê文本來chham台語文學做比較研究，he tō無kâng。台語beh正名tiāⁿ-tiòh ài ùi教育部開始處理。Ka-chài，對比教育部繼續用中華民國殖民統治時期發明ê文化殖民印記「（中國）閩南語」chit ê名稱來chau-that台灣人；文化部kap台文館堅持「台語」ê台灣立場，真好！Ài o-ló。

國立台灣文學館ê位階有望àn 4級機構升做3級機構，ng望台文館tùi台灣母語文學ê研究、發表、出版kap推廣，ē-tàng提出koh-khah chōe款多樣ê資源、策略chham行動，che正是國家級ê台文館ê責任ah！